



ESP

Tuve una larga conversación con el P. Santiago un día de 2009, y escribí entonces lo siguiente: “Para hablar con Santiago uno tiene que ir hasta Jaca. Porque él es un escolapio “rural”: prácticamente toda su vida escolapia ha transcurrido en colegios alejados de las capitales. Por eso quizás ha llegado a estar muy identificado con la naturaleza, con las cosas simples y reales. Por eso a sus 80 años cumplidos se mantiene con una salud envidiable, bien al corriente de lo que ocurre alrededor y con una memoria muy precisa de los acontecimientos pasados. Le gusta hablar, y charlamos un rato...”.

Santiago nació en San Martín de Unx, Navarra, el 25 julio de 1928. Como nació el día del

ITA

Ho avuto una lunga conversazione con P. Santiago un giorno del 2009, e ho scritto allora quanto segue: “Per parlare con Santiago bisogna andare a Jaca. Perché lui è un scolopio ‘rurale’: praticamente tutta la sua vita di scolopio è stata trascorsa in scuole lontane dalle capitali. Ecco perché forse si è identificato molto con la natura, con le cose semplici e reali. Ecco perché, all’età di 80 anni, mantiene una salute invidiabile, ben consapevole di ciò che accade intorno a lui e con una memoria molto precisa degli eventi passati. Gli piace parlare, e così chiacchieriamo per un po’...”.

Santiago è nato a San Martín de Unx, in Navarra, il 25 luglio 1928. Essendo nato nel giorno del

P. Santiago MURUZÁBAL GAMBARTÉ a Sancto Francisco Xaverio (San Martín de Unx 1928 – Zaragoza 2018)

Ex Provincia EMMAUS

ENG

I had a long conversation with Fr. Santiago one day in 2009, and I wrote then the following: “To talk to Santiago you have to go to Jaca. Because he is a ‘rural’ Piarist: practically all his Piarist life has been spent in schools far from the capitals. That is perhaps why he has come to be very identified with nature, with simple and real things. That is why, at 80 years of age, he remains in enviable health, well aware of what is going on around him and with a very precise memory of past events. He likes to talk, and we chat for a while...”.

Santiago was born in San Martín de Unx, Navarre, on July 25, 1928. As he was born on the day of the patron saint of Spain, he was

FRA

Un jour de 2009, j’ai eu une longue conversation avec le père Santiago et j’ai écrit ce qui suit : « Pour parler à Santiago, il faut aller à Jaca. Parce qu’il est un piariste ‘ rural ’ : pratiquement toute sa vie de piariste s’est déroulée dans des écoles loin des capitales. C’est peut-être pour cela qu’il s’est beaucoup identifié à la nature, aux choses simples et réelles. C’est pourquoi, à l’âge de 80 ans, il est toujours en bonne santé, conscient de ce qui se passe autour de lui et doté d’une mémoire très précise des événements passés. Il aime parler, et nous bavardons un peu... ».

Santiago est né à San Martín de Unx, en Navarre, le 25 juillet 1928. Comme il est né le jour

santo patrón de España, le dieron su nombre, aunque, en segundo lugar, porque el primero que le impusieron fue Benito. Sus padres se llamaban Juan y Silvia, y eran labradores. El primer retoño del matrimonio, Ángel, murió muy joven, calamidad frecuente en la España de aquellos años, lo mismo, por lo demás, que ocurrió con el último, Jesús. Después de Ángel vinieron al mundo José, Santiago, Francisco, Josefina, Teresa, María y Jesús. Josefina y María siguieron los pasos de su hermano y se hicieron escolapias. La primera estaba (en 2009) en Buenos Aires, y la segunda en Zaragoza.

San Martín de Unx ha dado numerosos escolapios a la provincia de Aragón (los hermanos Domeño, los hermanos Leoz, Saturnino Muruzábal...). Uno de ellos era el P. Benito Otazu, que además era pariente de la madre de Santiago. Cuando este tenía 14 años, le propuso hacerse escolapio, y Santiago aceptó. Empezó el viaje con su paisano Pedro Mari Sanzol, que sería escolapio durante muchos años. Para llegar a Barbastro, la primera parte del viaje fue en carro, hasta Olite. Luego en tren, hasta Castejón. Luego otra etapa en tren hasta Zaragoza, donde tuvieron que hacer noche, para seguir al día siguiente, en varias etapas más, hasta el lejano Barbastro... otro largo día de viaje. Para recorrer una distancia que por el camino más corto no llega a 200 Km., tardaron más de 40 horas. Pero eran otros tiempos, y aquel era un viaje importante que había que hacer a cualquier precio.

En Barbastro estuvo Santiago un curso, y luego fue enviado a Peralta, donde tras cursar otros dos, fue admitido al noviciado, en 1945. En 1946 hizo su primera profesión. Luego, siguiendo el itinerario formativo normal de los juniore escolapios, pasó tres cursos en Irache y otros tres en Albelda, estudiando la filosofía y la teología. En 1951 fue admitido a la profe-

Santo Patrono della Spagna, gli fu dato il suo nome, anche se, come secondo nome, perché il primo che gli era stato dato era Benito. I suoi genitori si chiamavano Juan e Silvia ed erano agricoltori. Il primo figlio della coppia, Ángel, morì molto giovane, una calamità frequente nella Spagna di quegli anni, così come l'ultimo figlio, Jesús. Dopo Ángel arrivarono José, Santiago, Francisco, Josefina, Teresa, María e Jesús. Josefina e María hanno seguito le orme del fratello e sono diventate suore scolapie. La prima è stata (nel 2009) a Buenos Aires, e la seconda a Saragozza.

San Martín de Unx ha dato molti scolopi alla provincia di Aragona (i fratelli Domeño, i fratelli Leoz, Saturnino Muruzábal...). Uno di loro era Padre Benito Otazu, che era anche un parente della madre di Santiago. Quando Santiago aveva 14 anni, gli propose di diventare scolopio e Santiago accettò. Si mise in viaggio con il suo compaesano Pedro Mari Sanzol, che fu scolopio per molti anni. Per arrivare a Barbastro, la prima parte del viaggio fu in carrozza fino a Olite. Poi in treno fino a Castejón. Poi un'altra tappa in treno fino a Saragozza, dove dovettero passare la notte, per proseguire il giorno successivo, in diverse altre tappe, fino alla lontana Barbastro... un'altra lunga giornata di viaggio. Ci vollero più di 40 ore per coprire una distanza di meno di 200 km con il percorso più breve. Ma erano altri tempi, e quello era un viaggio importante che doveva essere fatto ad ogni costo.

Santiago rimase a Barbastro per un anno accademico, poi fu mandato a Peralta, dove, dopo altri due, fu ammesso al noviziato nel 1945. Nel 1946 fece la sua prima professione. Poi, seguendo il normale itinerario formativo dei giovani scolopi, trascorse tre anni a Irache e altri tre ad Albelda, studiando filosofia e teologia. Nel 1951 fu ammesso alla professione

given his name, although, secondly, because the first one imposed on him was Benito. His parents were named Juan and Silvia, and they were farmers. The first child of the couple, Ángel, died very young, a frequent calamity in the Spain of those years, the same thing that happened to the last one, Jesús. After Ángel came José, Santiago, Francisco, Josefina, Teresa, María and Jesús. Josephine and Mary followed in their brother's footsteps and became piarist Sisters. The first was (in 2009) in Buenos Aires, and the second in Zaragoza.

San Martín de Unx has given numerous Piarists to the province of Aragon (the Domeño brothers, the Leoz brothers, Saturnino Muruzábal...). One of them was Fr. Benito Otazu, who was also a relative of Santiago's mother. When he was 14 years old, he proposed him to become a Piarist, and Santiago accepted. He undertook the journey with his fellow countryman Pedro Mari Sanzol, who would be a Piarist for many years. To get to Barbastro, the first part of the journey was by car, to Olite. Then by train to Castejón. Then another stage by train to Zaragoza, where they had to spend the night, to continue the next day, in several more stages, to the distant Barbastro... another long day of travel. To cover a distance that by the shortest way does not reach 200 km, it took more than 40 hours. But those were other times, and that was an important trip that had to be made at any price.

Santiago was in Barbastro for one year, and then he was sent to Peralta, where, after two more years, he was admitted to the novitiate in 1945. In 1946 he made his first profession. Then, following the normal formative itinerary of the Piarist juniors, he spent three years in Irache and another three in Albelda, studying philosophy and theology. In 1951 he was

du saint patron de l'Espagne, on lui a donné son nom, bien que, comme deuxième nom, parce que le prénom qu'on lui a donné était Benito. Ses parents, Juan et Silvia, étaient agriculteurs. Le premier enfant du couple, Ángel, mourut très jeune, une calamité fréquente dans l'Espagne de ces années-là, de même que le dernier enfant, Jesús. Après Angel sont nés José, Santiago, Francisco, Josefina, Teresa, María et Jesús. Josefina et María ont suivi les traces de leur frère et sont devenues sœurs piaristes. La première s'est installée (en 2009) à Buenos Aires et la seconde à Saragosse.

San Martín de Unx a donné de nombreux piaristes à la province d'Aragon (les frères Domeño, les frères Leoz, Saturnino Muruzábal...). L'un d'entre eux était le père Benito Otazu, qui était également de la famille de la mère de Santiago. À l'âge de 14 ans, il lui proposa de devenir piariste, ce que Santiago accepta. Il se met en route avec son compatriote Pedro Mari Sanzol, qui sera piariste pendant de nombreuses années. Pour se rendre à Barbastro, la première partie du voyage se fait en charrette jusqu'à Olite. Puis en train jusqu'à Castejón. Puis une autre étape en train jusqu'à Saragosse, où ils devaient passer la nuit, pour continuer le lendemain, en plusieurs étapes, jusqu'à la lointaine Barbastro... encore une longue journée de voyage. Il leur a fallu plus de 40 heures pour parcourir une distance de moins de 200 km par le chemin le plus court. Mais c'était une autre époque, et il s'agissait d'un voyage important qu'il fallait faire à tout prix.

Santiago est resté à Barbastro pendant une année scolaire, puis il a été envoyé à Peralta, où, après deux autres années, il a été admis au noviciat en 1945. En 1946, il fit sa première profession. Ensuite, suivant l'itinéraire normal de formation des piaristes scholastiques, il passa

sión solemne, y tuvo la suerte de ser ordenado sacerdote en el Congreso Eucarístico de Barcelona, el 31 de mayo de 1952.

“Éramos más de 800 para ser ordenados. Estábamos en el campo de fútbol de Montjuic, donde habían instalado 25 altares, cada uno con un obispo. Nos repartieron en grupos alrededor de los altares, y mientras el celebrante principal, que era el obispo de Barcelona, decía las palabras de la ordenación, cada obispo iba imponiendo las manos a cada candidato de su grupo... Aún podría señalar exactamente el lugar del campo, hoy estadio olímpico, en el que yo estaba situado entonces”.

Recién ordenado fue enviado al colegio de Peralta, donde fue puesto a cargo de la clase unitaria de primaria, que los escolapios habían abierto para los niños del pueblo. A los pocos días de estar en Peralta fue enviado por el P. Valentín Aísa, Provincial, a Alcañiz, para sustituir a un padre enfermo hasta final de curso. Concluida la suplencia, regresó a Peralta, a su clase unitaria. Y en Peralta siguió un curso más.

En 1954 fue enviado a Logroño, y sólo estuvo un curso allí: esa es toda su experiencia de vida escolapia en colegio de capital. En Logroño estuvo al cargo de un grupo de internos, además de dar clase.

En 1955 fue enviado a Barbastro, también a cargo de los internos. Y allí pasó 14 años, hasta 1969, en que fue enviado de nuevo a Alcañiz, pero ahora de manera definitiva. También en Alcañiz estuvo a cargo de los internos. Allí conocí yo al P. Santiago, y me sorprendió el profundo conocimiento que tenía de los chicos de pueblo. Rápidamente los “calaba”, y sabía cómo pensaban y cómo iban a reaccionar. Es

solemne ed ebbe la fortuna di essere ordinato sacerdote al Congresso Eucaristico di Barcellona il 31 maggio 1952.

“Eravamo più di 800 a ricevere l'ordinazione. Eravamo sul campo di calcio di Montjuic, dove erano stati allestiti 25 altari, ognuno con un vescovo. Siamo stati divisi in gruppi intorno agli altari e mentre il celebrante principale, che era il vescovo di Barcellona, pronunciava le parole di ordinazione, ogni vescovo imponeva le mani su ogni candidato del suo gruppo... Posso ancora individuare il punto esatto del campo, ora stadio olimpico, dove mi trovavo in quel momento”.

Appena ordinato, fu inviato alla scuola di Peralta, dove fu incaricato della classe elementare unitaria, che gli scolopi avevano aperto per i bambini del villaggio. Pochi giorni dopo essere stato a Peralta, fu inviato dal provinciale, P. Valentín Aísa, ad Alcañiz, per sostituire un padre malato fino alla fine dell'anno scolastico. Una volta terminata la sostituzione, tornò a Peralta, nella sua classe unitaria. Continuò a Peralta per un altro anno scolastico.

Nel 1954 fu mandato a Logroño, dove rimase solo per un anno scolastico: questa è la sua unica esperienza di vita scolopica in una scuola della capitale. A Logroño era responsabile di un gruppo di convittori, oltre a insegnare.

Nel 1955 fu mandato a Barbastro, sempre come responsabile dei convittori. Vi trascorse 14 anni, fino al 1969, quando fu inviato nuovamente ad Alcañiz, ma ora in modo definitivo. Anche ad Alcañiz era responsabile dei pensionati. Fu lì che incontrai P. Santiago e rimasi sorpresa dalla profonda conoscenza che aveva dei ragazzi del villaggio. Li ha “conosciuti” rapidamente e sapeva come pensavano e come avrebbero reagito. È il tipo di saggezza che

admitted to solemn profession, and had the good fortune to be ordained a priest at the Eucharistic Congress in Barcelona on May 31, 1952.

“There were more than 800 of us to be ordained. We were in the soccer field of Montjuic, where they had installed 25 altars, each with a bishop. We were divided into groups around the altars, and while the main celebrant, who was the bishop of Barcelona, said the words of ordination, each bishop was laying hands on each candidate in his group... I could still pinpoint the exact spot on the field, now the Olympic stadium, where I was located at the time”.

Recently ordained, he was sent to the school of Peralta, where he was put in charge of the unitary primary class, which the Piarists had opened for the children of the town. A few days after being in Peralta he was sent by Fr. Valentín Aísa, Provincial, to Alcañiz, to replace a sick father until the end of the school year. Once the substitution was over, he returned to Peralta, to his unitary class. He continued in Peralta for one more school year.

In 1954 he was sent to Logroño, and he was only there for one year: that is all his experience of Piarist life in a school in the capital. In Logroño he was in charge of a group of boarders, besides teaching.

In 1955 he was sent to Barbastro, also in charge of the boarders. And there he spent 14 years, until 1969, when he was sent again to Alcañiz, but now definitively. He was also in charge of the boarders in Alcañiz. There I met Fr. Santiago, and I was surprised by the deep knowledge he had of the boys from the village. He quickly ‘got to know’ them, and knew how they thought and how they would react. It is the

trois ans à Irache et trois autres à Albelda, où il étudia la philosophie et la théologie. En 1951, il est admis à la profession solennelle et a la chance d’être ordonné prêtre lors du Congrès eucharistique de Barcelone, le 31 mai 1952.

« Nous étions plus de 800 à être ordonnés. Nous étions sur le terrain de football de Montjuic, où l’on avait dressé 25 autels, chacun avec un évêque. Nous avons été répartis en groupes autour des autels et, pendant que le célébrant principal, l’évêque de Barcelone, prononçait les paroles de l’ordination, chaque évêque imposait les mains à chaque candidat de son groupe... Je peux encore repérer l’endroit exact du terrain, aujourd’hui stade olympique, où je me trouvais à ce moment-là ».

Récemment ordonné, il a été envoyé à l’école de Peralta, où il a été chargé de la classe primaire unitaire que les piaristes avaient ouverte pour les enfants du village. Quelques jours après son arrivée à Peralta, il fut envoyé par le P. Valentín Aísa, provincial, à Alcañiz, pour remplacer un père malade jusqu’à la fin de l’année scolaire. Une fois le remplacement terminé, il retourna à Peralta, dans sa classe unitaire. Il continue à Peralta pour une autre année scolaire.

En 1954, il est envoyé à Logroño, et il n’y reste qu’une année scolaire : c’est toute son expérience de la vie piariste dans une école de la capitale. À Logroño, il s’occupe d’un groupe de pensionnaires et il enseigne.

En 1955, il est envoyé à Barbastro, également en charge des pensionnaires. Il y passe 14 ans, jusqu’en 1969, date à laquelle il est de nouveau envoyé à Alcañiz, mais définitivement. Il était également responsable des pensionnaires à Alcañiz. C’est là que j’ai rencontré le père

el tipo de sabiduría que da la experiencia, tras años de paciente observación.

En Alcañiz dedicaba su tiempo libre al seguimiento de un par de fincas que tenían los escolapios. Se hizo agricultor aficionado, como segunda vocación. Aprendió a cuidar los olivos como cualquier labrador. El contacto con la tierra le ayudó en su caminar hacia Dios. En Alcañiz pasó 25 años de su vida. Y allí llegó el momento de su jubilación como profesor.

En 1994, ya jubilado, los superiores le propusieron un nuevo destino: Jaca, con el cometido específico de cuidar de la casa de Aratorés, lugar de encuentro, convivencias, colonias, etc. de la provincia de Aragón al pie de los Pirineos. Y allí fue, y allí siguió durante mucho tiempo, aunque unos años más tarde dejó de ocuparse de la casa: tuvo que someterse a una operación de cataratas que no resultó del todo afortunada, y tuvo que pasar a otros la responsabilidad. Pero dejó huella en Aratorés. Después de acompañarme para hacerme visitar el lugar, nos acercamos a casa del señor Agustín, el vecino más próximo que ejerce de guardián oficioso de la finca. Y este señor da repetidas muestras de afecto al P. Muruzábal: *“Hala, padre Santiago, coja un trocico de jamón y beba un vasico de vino... Yo al padre Santiago lo quiero mucho, lo quiero mucho”*.

Con jamón, pero sin vino, el P. Santiago iba viendo pasar la vida en Jaca. *“Con la vista que tengo ya no puedo hacer mucho. Estoy en casa, leo lo que puedo, rezo... Me preocupa el ver que vamos envejeciendo y disminuyendo de número. Ya no entran vocaciones, no sé qué va a pasar... Dios proveerá”*.

Seguí escribiendo en 2009: *“Dejo a Santiago en Jaca y regreso a Zaragoza. Los Pirineos están en todo su esplendor, cubiertos de nieve.*

deriva dall’esperienza, dopo anni di paziente osservazione.

Ad Alcañiz trascorreva il suo tempo libero monitorando un paio di fattorie di proprietà degli scolopi. Divenne un agricoltore dilettante, come seconda vocazione. Imparò a curare gli ulivi come qualsiasi altro agricoltore. Il contatto con la terra lo aiutò nel suo cammino verso Dio. Trascorse 25 anni della sua vita ad Alcañiz. Poi arrivò il momento del suo ritiro come insegnante.

Nel 1994, già in pensione, i superiori gli proposero un nuovo incarico: Jaca, con il compito specifico di occuparsi della casa di Aratorés, un luogo per incontri, ritiri, campi, ecc. nella provincia di Aragona, ai piedi dei Pirenei. E lì andò, e lì rimase a lungo, anche se qualche anno dopo smise di occuparsi della casa: dovette sottoporsi a un’operazione di cataratta non del tutto riuscita, e dovette passare la responsabilità ad altri. Ma ha lasciato il suo segno su Aratorés. Dopo avermi accompagnato a fare un giro del posto, siamo andati a casa del signor Agustín, il vicino più ‘vicino’ che è il custode non ufficiale della tenuta. E questo signore ha ripetutamente mostrato il suo affetto per Padre Muruzábal: *“Venga, Padre Santiago, prenda un pezzetto di prosciutto e beva un bicchiere di vino... Voglio molto bene a Padre Santiago, gli voglio molto bene”*.

Con il prosciutto, ma senza vino, Padre Santiago guardava la vita che passava a Jaca. *“Con la vista che ho, non posso fare molto. Sto a casa, leggo quello che posso, prego... Mi preoccupa vedere che stiamo diventando più vecchi e meno numerosi. Non so cosa succederà... Dio provvederà”*.

Ho continuato a scrivere nel 2009: *“Lascio Santiago a Jaca e ritorno a Saragozza. I Pirenei sono in tutto il loro splendore, coperti di neve.*

kind of wisdom that comes from experience, after years of patient observation.

In Alcañiz, he spent his free time monitoring a couple of farms owned by the Piarists. He became an amateur farmer, as a second vocation. He learned to take care of the olive trees like any other farmer. The contact with the land helped him in his journey towards God. He spent 25 years of his life in Alcañiz. And there came the time of his retirement as a teacher.

In 1994, already retired, the superiors proposed him a new assignment: Jaca, with the specific task of taking care of the house of Aratorés, a place for meetings, retreats, camps, etc. in the province of Aragon at the foot of the Pyrenees. And there he went, and there he remained for a long time, although a few years later he stopped taking care of the house: he had to undergo a cataract operation that was not entirely successful, and he had to pass on the responsibility to others. But he left his mark on Aratorés. After accompanying me to make me visit the place, we went to the house of Mr. Agustín, the nearest neighbor who is the unofficial guardian of the estate. And this gentleman gave repeated signs of affection to Father Muruzábal: *“Come on, Father Santiago, take a piece of ham and drink a glass of wine... I love Father Santiago very much, I love him very much”*.

With ham, but without wine, Father Santiago was watching life go by in Jaca. *“With the sight I have, I can’t do much. I am at home, I read what I can, I pray... It worries me to see that we are getting older and decreasing in number. I don’t know what will happen... God will provide”*.

I continued writing in 2009: *“I leave Santiago in Jaca and return to Zaragoza. The Pyrenees*

Santiago, et j’ai été surpris par la profonde connaissance qu’il avait des garçons du village. Il a rapidement « appris à les connaître », il savait comment ils pensaient et comment ils réagissaient. C’est le genre de sagesse qui vient de l’expérience, après des années d’observation patiente.

À Alcañiz, il passe son temps libre à surveiller quelques fermes appartenant aux piaristes. Il devient agriculteur amateur, comme une seconde vocation. Il apprend à s’occuper des oliviers comme n’importe quel autre agriculteur. Le contact avec la terre l’aide dans son cheminement vers Dieu. Il a passé 25 ans de sa vie à Alcañiz. Puis vint l’heure de la retraite en tant qu’enseignant.

En 1994, déjà retraité, les supérieurs lui proposent une nouvelle affectation : Jaca, avec la tâche spécifique de s’occuper de la maison d’Aratorés, un lieu de rencontres, de retraites, de camps, etc. dans la province d’Aragon, au pied des Pyrénées. Il s’y rendit et y resta longtemps, même si, quelques années plus tard, il cessa de s’occuper de la maison : il dut subir une opération de la cataracte qui ne fut pas couronnée de succès et il dut en confier la responsabilité à d’autres. Mais il a laissé son empreinte sur Aratorés. Après m’avoir accompagné pour me faire visiter les lieux, nous nous sommes rendus chez M. Agustín, le voisin le plus proche qui est le gardien officieux de la propriété. Et ce monsieur n’a cessé de manifester son affection pour le Père Muruzábal : *« Allons, Père Santiago, prenez un morceau de jambon et buvez un verre de vin... J’aime beaucoup le Père Santiago, je l’aime beaucoup »*.

Avec du jambon, mais sans vin, le père Santiago regarde la vie s’écouler à Jaca. *« Avec la vue que j’ai, je ne peux pas faire grand-chose. Je suis à la maison, je lis ce que je peux, je prie...*

Me voy con la nostalgia de las montañas y los valles, de los colegios pequeños en los que tantos escolapios como Santiago, encontrándose con los muchachos sencillos de los pueblos, se han encontrado con Dios”.

En el año 2014, casi ciego, fue trasladado a la Residencia Betania de Zaragoza. Allí falleció el 5 de julio de 2018, a los 90 años de edad. Dios le ha acogido en su reino, y le habrá devuelto la vista plena, para que pueda maravillarse con la visión celestial.

P. José P. Burgués Dalmau Sch. P.

Me ne vado con la nostalgia delle montagne e delle valli, delle piccole scuole dove tanti scolopi che, come Santiago, incontrando i ragazzi semplici dei villaggi, hanno incontrato Dio”.

Nel 2014, quasi cieco, fu trasferito alla Residenza Betania di Saragozza. Lì è morto il 5 luglio 2018, all'età di 90 anni. Dio lo ha accolto nel Suo regno e gli avrà restituito la vista completa, affinché possa stupirsi della visione celeste.

P. José P. Burgués Dalmau Sch. P.

are in all their splendor, covered with snow. I leave with the nostalgia of the mountains and valleys, of the small schools where so many Piarists like Santiago, meeting with the simple boys of the villages, have met with God”.

In 2014, almost blind, he was transferred to the Betania Residence in Zaragoza. There he passed away on July 5, 2018, at the age of 90. God has welcomed him into his kingdom, and will have given him back his full sight, so that he can marvel at the heavenly vision.

Fr. José P. Burgués Dalmau Sch. P.

Cela m'inquiète de voir que nous sommes de plus en plus vieux et de moins en moins nombreux. Je ne sais pas ce qui va se passer... Dieu y pourvoira ».

J'ai continué à écrire en 2009 : « *Je quitte Santiago à Jaca et je retourne à Saragosse. Les Pyrénées sont dans toute leur splendeur, couvertes de neige. Je pars avec la nostalgie des montagnes et des vallées, des petites écoles où tant de piaristes comme Santiago, en rencontrant les simples garçons des villages, ont rencontré Dieu ».*

En 2014, presque aveugle, il est transféré à la Résidence Betania de Saragosse. Il y est décédé le 5 juillet 2018, à l'âge de 90 ans. Dieu l'a accueilli dans son royaume, et lui aura rendu la pleine vue, pour qu'il s'émerveille de la vision céleste.

P. José P. Burgués Dalmau Sch. P.